

(ST 3.2.1,17 irrt. *l-cādī*).

cōday normal, üblich - pl. m. indet.

☒ *šarbō cadōyin* normale Schnurrbärte NAK. 2.15,1 - pl. m. det. ☐ *ca-dōy* ST 3.3.1,13; cf. → **cwt**

cwḏ [عوض] II **cawweḏ**, *yCawweḏ* ersetzen, Entschädigung zahlen - prät. 3 sg. m. ☐ *alō Cawweḏ claynaḥ* Gott hat uns den Schaden ersetzt I 40.104 - prät. 2 sg. m. *alō Cawweḏ eCax exḏt mā hačč Cawwaḏičəl amōnič* Gott hat dir erstattet, so wie du (mir) mein anvertrautes Gut erstattet hast I 69.21 - ☐ subj. 3 sg. f. *čCawweḏ* NM II,36 - subj. 1 pl. mit doppelt. suff. *battaḥ nCawwḏlēx kiršō* wir wollen dir das Geld ersetzen IV 13.54 - präs. 3 sg. m. mit suff. 2 sg. f. *mCawwiḏliš alō* Gott möge (es) dir ersetzen III 66.16; ☒ *mCawweḏlah alō* Gott wird es uns vergelten II 39.41 - präs. 3 sg. f. *sukēta mCaw-waḏa eClax* die Versicherung ersetzt dir (den Schaden) II 62.18 - präs. 1 sg. m. mit suff. 2 sg. m. ☐ *nimCaw-weḏlax* ich gebe dir als Ersatz I 86.14

cawēḏ [syr.-arab. *cawaḏ* < عوضاً ان] anstatt - ☐ *cawēḏ ma* anstatt daß (selten für *batōl*) I 3.14

cwf → **cfy**

cwfr [→ **cfr**] **mCawfarča** Feuerstelle, Lagerfeuer (eigentlich eine erdige, nicht felsige Stelle, auf der man ein Lagerfeuer machen kann) ☐ IV 73.2 - pl. *mCaw-farrō*

cwfr [→ **cfr**] **Cawfarra** (1) Boden vor

dem Pflügen im Herbst; (2) (bot.) weiße Ziest-Art (*Stachys nivea* Labill)

cwh cōhta [عاهة] Gebrechen, körperlicher Schaden - pl. ☐ *cahōta* NM V,10

cwḵ [عوق BARTH. 563] II ☐ **cawweḵ**, *yCawweḵ* ☐ **cawwaḵ**, *yCawwaḵ* sich aufhalten lassen, sich verspäten - prät. 3 pl. ☐ *iščhunnun Cawwaḵ* sie fanden, daß sie sich verspätet hatten I 90.39 - präs. 3 sg. f. ☒ *mCaww-ka* sie verzögert sich II 6.35 - 2 sg. f. ☐ *ču šimCawwka* lass dich nicht aufhalten, verspäte dich nicht I 82.27

II₂ čCawwaḵ, yičCawwaḵ aufgehalten werden

I₁₀ sčacweḵ, yisčacweḵ zurückholen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. ☐ *sčacweḵna* er wollte sie zurückholen I 83.78 - subj. 3 pl. m. mit suff. 3 sg. m. *yisčacwḵunni* damit sie ihn zurückholen I 88.60

cwḵl Cawkałča n. loc. (am Ortsrand von Ġubb^cadin) ☒ II 86.36; ☐ → *mCaw-kałča*

cwl [عول] IV **ōcel, yōcel** sich um jd-n kümmern, für jd-n sorgen, sich anstrengen, sich abmühen - subj. 1 pl. ☒ *nūcel bah* daß wir uns mit ihr abmühen II 74.13 - präs. 3 sg. f. ☐ *mačīla bē* sie kümmert sich um ihn

caylta [عائلة] var. **cayəlta** ☐ **cēlta** Familie, Ehefrau - pl. ☐ *caylōta* - zpl. ☐ *caylan* ☐ **cēl** - sg. ☐ III 33.6; III 38.16; ☐ I 15.7 - pl. ☐ III